

# Saif Ghobash Banipal Prize for Arabic Literary Translation



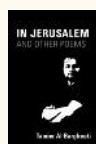
## Nominations for the 2018 Prize

In the thirteenth year of the prize there are 20 entries, comprising two collections of poetry and eighteen novels including one graphic novel. The entries are listed by title in alphabetical order of translator.

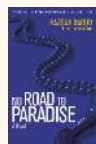
### JUDGING PANEL

The judges this year are editor and translator Georgia de Chamberet, publisher and editor Pete Ayrton, novelist Fadia Faqir, and lecturer in philosophical theology and translator Sophia Vasalou.

### THE ENTRIES



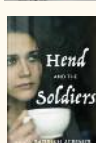
*In Jerusalem and Other Poems* by Tamim al-Barghouti, translated by Radwa Ashour, Ahdaf Soueif, Tamim al-Barghouti, (Interlink Books)



*No Road to Paradise* by Hassan Daoud, translated by Marilyn Booth (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*Divine Names* by Luay Abdul-Ilah, translated by Judy Cumberbatch (Mira Publishing)



*Hend and the Soldiers* by Badriah Albeshr, translated by Sanna Dhahir (CMES Pubs, Univ Texas at Austin)



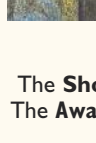
*The American Quarter* by Jabbour Donahy, translated by Paula Haydar (Interlink Books)



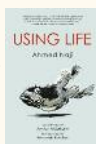
*The Apartment in Bab el-Louk* by Donia Maher (with illustrations by Ganzeer and Ahmad Nady), translated by Elisabeth Jaquette (Darf Publishers)



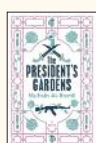
*Suslov's Daughter* by Habib Abdulrab Sarori, translated by Elisabeth Jaquette (Darf Publishers)



*Using Life* by Ahmed Naji, translated by Ben Koerber (CMES Publications, University of Texas at Austin)



*The President's Gardens* by Muhsin Al-Ramli, translated by Luke Leafgren (MacLehose Press)



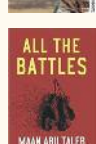
*Concerto al-Quds* by Adonis, translated by Khaled Mattawa (Yale University Press)



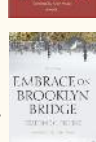
*Tales of Yusuf Tadrus* by Adel Esmat, translated by Mandy McClure (AUC Press)



*All The Battles* by Maan Abu Taleb, translated by Robin Moger (Hoopoe Fiction, AUC Press)



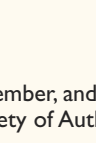
*Embrace on Brooklyn Bridge* by Ezzedine C. Fishere, translated by John Peate (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*Gaza Weddings* by Ibrahim Nasrallah, translated by Nancy Roberts (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*Farewell, Damascus* by Ghada Samman, translated by Nancy Roberts (Darf Publishers)



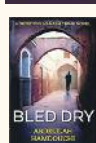
*Bled Dry* by Abdelilah Hamdouchi, translated by Benjamin Smith (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*The Blueness of the Evening: Selected Poems of Hassan Najmi* by Hassan Najmi, translated by Mbarek Sryfi and Eric Sellin (University of Arkansas Press)



*Fractured Destinies* by Rabai Al-Madhoun, translated by Paul Starkey (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*The Baghdad Eucharist* by Sinan Antoon, translated by Maia Tabet (Hoopoe Fiction, AUC Press)



*Frankenstein in Baghdad* by Ahmed Saadawi, translated by Jonathan Wright (Oneworld)



The **Shortlist** will be announced in December, and the **Winner** at the end of January 2019. The **Award Ceremony**, hosted by the Society of Authors, will take place February/March 2019.

*The prize is administered for the Banipal Trust for Arab Literature by the Society of Authors*